



## Barryvox® 2

Krótki przewodnik

### Kontakt:

**Szwajcaria (siedziba główna)**  
Mammut Sports Group AG  
Birren 5, CH-5703 Seon  
+41 (0)62 769 81 81  
info@mammut.com

### Europa

Mammut Sports Group GmbH  
Mammut Basecamp 1  
DE-87787 Wolfertschwendon  
+49 (0)8334 3620 0  
germany@mammut.com

**Ameryka Północna**  
Mammut Sports Group Inc.  
458 Hurricane Lane  
Williston, US-VT 05495  
+1 800 451 5127  
info@mammutusa.com

### Więcej informacji:



#### Barryvox® App

Barryvox® 2 konfiguracja urządzenia, aktualizacja oprogramowania, Barryvox® Training Park, przedłużenie gwarancji



#### Barryvox.com

Kursy lawinowe, podręcznik, wsparcie sprzętowe, przedłużenie gwarancji

SWISS DESIGN • SINCE 1862

## 1. Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu Barryvox® 2. Znajdziesz tutaj podstawowe informacje o obsłudze detektora lawinowego. Urządzenie lawinowe Barryvox® jest przeznaczone do każdej dyscypliny sportu uprawianej na terenie podatnym na występowanie lawin. Wiedza i doświadczenie są niezbędne do zmniejszenia ryzyka obrażeń oraz śmierci. Nie wchodź na teren bez asysty doświadczonej osoby lub odpowiedniego przeszkolenia. Bądź uważny(-a) świadomy(-a) możliwych zagrożeń. Nigdy nie wchodź sam(a) na teren zagrożony lawinami! MUSISZ przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed użyciem detektora lawinowego w terenie zagrożonym. Nieprawidłowe użycie urządzenia może znacznie utrudnić poszukiwanie zakopanych osób. Detektor lawinowy powinien być zawsze przymocowany bezpośrednio do ciała. W sytuacji awaryjnej bardzo ważne jest, aby znać w teorii oraz praktyce zasady zachowania i mieć je dokładnie przećwiczone. Planuj swoje poczynania i nigdy nie wchodź na teren zagrożony lawinami bez Essential 4 (Lawinowe ABCD: detektor lawinowy, łopata, sonda i plecak lawinowy).

## 2. Jak zacząć?

### 2.1. Zapnij smycz bezpieczeństwa i włóż baterie

- Przymocuj smycz bezpieczeństwa do ocka.
- Umieść baterie alkaliczne w dedykowanej komorze i zamknij ją poprzez zatrzasknięcie klapyki.

### 2.2. Zainstaluj aplikację Barryvox®

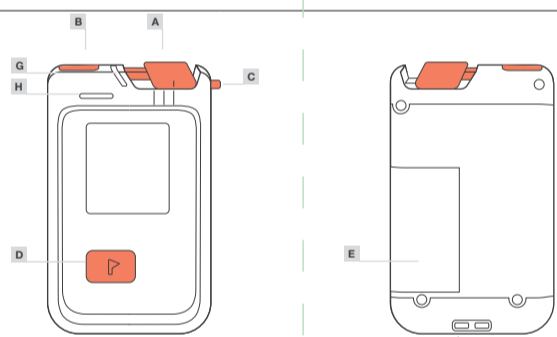
- Instalacja: aktualizacja oprogramowania
- Konfiguracja: konfiguracja urządzenia
- Szkolenie: Barryvox® training park
- Korzyści: przedłużenie gwarancji

### 2.3. Aplikacja zainstalowana? Połącz Barryvox® przez Bluetooth®

- Aktywuj Bluetooth na swoim smartfonie, otwórz aplikację Barryvox i wybierz „Add device” (Dodaj urządzenie).
- Przesuń główny przełącznik Barryvox® w pozycji OFF na SEND. Po włączeniu Bluetooth jest aktywny przez 90 sekund.
- Połączenie Bluetooth pomiędzy Barryvox® a smartfonem zostało nawiązane.
- Potwierdź połączenie na smartfonie, naciskając przycisk „Connect” (Połącz).
- Rozłącz się z aplikacją po wprowadzeniu wszystkich zmian. Barryvox® wyemituje teraz sekwencję trzech sygnałów dźwiękowych, aby potwierdzić, że znajduje się w trybie nadawania.

! Nie używać połączenia Bluetooth, gdy jesteś w trasie! Urządzenie Barryvox® połączone ze smartfonem nie będzie wysyłać sygnału.

## Przewodnik



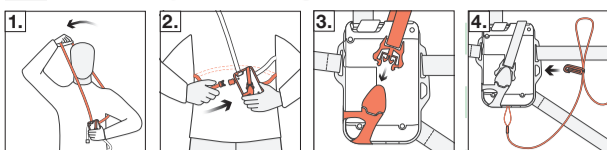
<b>A</b>	Wyłącznik główny OFF / SEND / SEARCH	Pozycja OFF: urządzenie jest wyłączone Pozycja SEND: urządzenie jest w trybie nadawania Pozycja SEARCH: urządzenie jest w trybie szukania
<b>B</b>	Przycisk odblokowujący	Przytrzymaj, aby przełączyć główny wyłącznik w pozycji SEND. Przycisk odblokowujący nie jest wymagany przy wejściu do trybu SEND.
<b>C</b>	Pomoc w przełączaniu trybu SEARCH na SEND	Przełączanie z SEARCH na SEND
<b>D</b>	Przycisk Mark (Oznacznik)	Potwierdź wybór w trybie SEARCH oznacz zlokalizowany zasypany obiekt
<b>E</b>	Komora baterii	
<b>F</b>	Oczko do smyczy zabezpieczającej	
<b>G</b>	Dioda trybu SEND	Miga co sekundę: sygnał nadawczy OK. Brak migania: sygnał nadawczy jest nieprawidłowy (spójrz na ostrzeżenie na wyświetlaczu). W trybie SEND miga podwójnie co 3 sekundy
<b>H</b>	Głośnik	

## Interfejs użytkownika

SEND		W ciągu pierwszych kilku sekund po włączeniu: Test grupowy
SEND		Symbol Bluetooth (miga przez 90 sekund po uruchomieniu, w tym czasie można nawiązać połączenie ze smartfonem)
SEND		Stan baterii
SEND		Tryb nadawania
SEND		Potwierdzenie autotestu
SEND		Członkowie grupy
SEND		Lider
SEND		Status lub uwagi do lidera
SEND		Naciśnij przycisk Mark (Oznacznik), aby zakończyć grupową kontrolę i przejść do trybu SEND
SEARCH		Kierunek wyszukiwania
SEARCH		Szukanie sygnału
SEARCH		Wybór zakopanych obiektów
SEARCH		Odległość od wykrytego sygnału

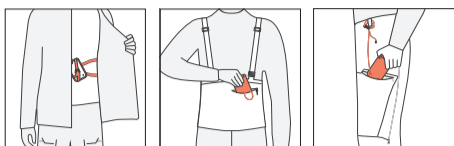
## 3. W trasie

### 3.1. Zakładanie systemu nośnego



- Przeciągnij czarny pasek systemu nośnego przez głowę i lewe ramię.
- Założ szarą gumkę wokół talii i zapnij klamrę. Dopasuj długość paszków tak, aby system nośny dokładnie przylegał do ciała.
- Włóż Barryvox® do uchwytu wyświetlaczem skierowanym w stronę systemu nośnego i zamknij klamrę wokół urządzenia.
- Przymocuj karabinek smyczy do systemu nośnego.

### Ostrzeżenie



- ! Noś Barryvox® w systemie nośnym (zalecane) na podstawowej warstwie odzieży i przykryj go co najmniej jedną warstwą odzieży.
- ! Noś Barryvox® bez systemu nośnego w zapinanej na zamek, przedniej kieszeni spodni lub kieszeni na szelkach. Przymocuj smycz zabezpieczającą do spodni lub przeciągnij ją przez pasek.
- ! Zawsze kieruj wyświetlacz urządzenia Barryvox® w stronę ciała.

### 3.2. Sprawdź odległość od źródeł zakłóceń

Sygnal z detektora lawinowego może być zakłócony przez metalowe przedmioty lub inne urządzenia elektroniczne takie jak: smartfony, radioodbiorniki, czółówki, zegarki sportowe i kamery, podgrzewane rękawiczki, rozruszniki serca i przyciski magnetyczne. Sprawdź, czy Twój detektor lawinowy znajduje się w co najmniej następującej odległości od obiektów metalowych lub innych urządzeń elektronicznych:

- SEND: 20 cm
- SEARCH: 50 cm i wyłączone urządzenia elektroniczne

Barryvox® od chwili włączenia stale przeprowadza automatyczne testy urządzenia, sprawdzając stan baterii oraz ogólną funkcjonalność. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na urządzeniu i nie wyruszaj w trasę, jeśli wyświetla się ostrzeżenie.

! Ostrzeżenie: urządzenie transmituje ze zmniejszoną mocą transmisji.

## 4. W trybie szukania

Aby poszukiwania zakopanej osoby zakończyły się powodzeniem, konieczne są precyzyjne oraz cykliczne szkolenia.

Informacje na temat procesu poszukiwania oraz ratownictwa mobilnego parku szkoleniowego Barryvox® i szczegółowe dane o kursach lawinowych w Twojej okolicy możesz znaleźć na stronie Barryvox.com oraz w aplikacji Barryvox®.

Czy przejmujesz poszukiwania przy pomocy detektora lawinowego?

Tak

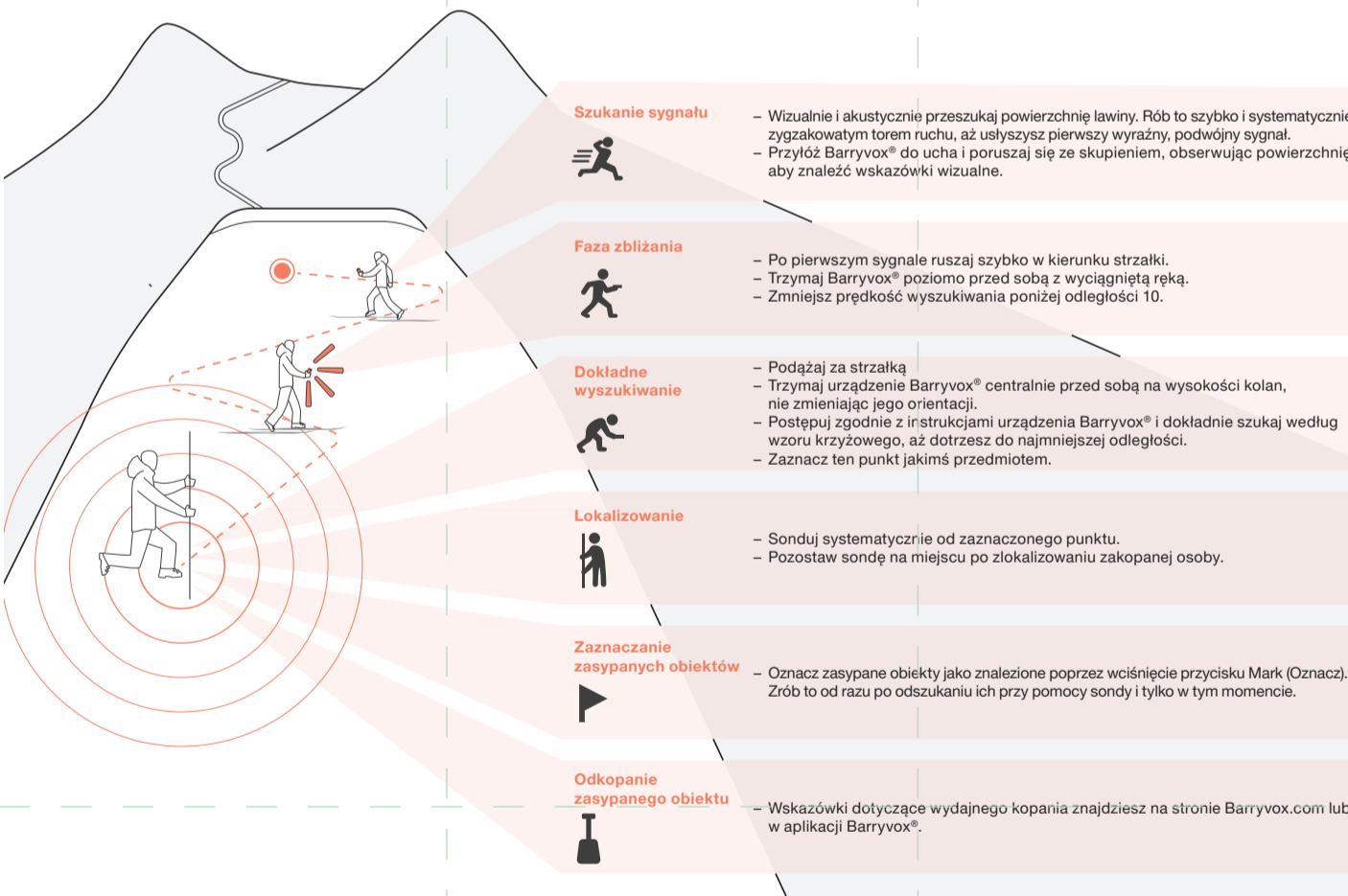
Nie, inne osoby się tym zajmują. Jestem skupiony(-a) na przeszukiwaniu powierzchni, sondowaniu, kopaniu, wzywaniu pomocy i udzielaniu pierwszej pomocy.

Przełącz Barryvox® w tryb SEARCH.

Przełącz urządzenie Barryvox® na tryb Rescue SEND. Aby to zrobić, przesuń główny przełącznik w pozycji SEARCH na SEND i wciśnij Mark (Oznacznik).

Tryb Rescue SEND tymczasowo tłumy sygnał, aby uniknąć zakłóceń akcji ratunkowej. Jeśli Twoje urządzenie Barryvox® nie wykryje ruchu przez co najmniej 4 minuty, przyjmij, że doszło do zasypiania i automatycznie wysła ponownie sygnał.

## 4.1. Procedura szukania



## 5. Serwis i konserwacja

### 5.1. Sprawdzenie urządzenia

#### Przed każdą wyprawą

- Obudowa nie może być uszkodzona, a wyświetlacz musi być łatwy do odczytania.
- Wszystkie przełączniki i przyciski powinny działać płynnie i bezproblemowo.
- Komora baterii musi być sucha i wolna od oznak korozji.
- Przed każdą wyprawą stan baterii urządzenia Barryvox® powinien wynosić co najmniej 40% w przypadku baterii alkalicznych.

#### Przed sezonem

- Sprawdź, czy konieczna jest wymiana baterii i korzystaj tylko z nowych baterii alkalicznych (LR03/AAA) tego samego typu i nigdy nie używaj akumulatorów. Zawsze wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie.
- Sprawdź czy dostępne są aktualizacje oprogramowania.

#### Po sezonie

- Wymij baterie z urządzenia, aby zapobiec wyciekowi podczas długotrwałego przechowywania.
- Regularnie oddawaj urządzenie do przeglądu technicznego. Datę następnego przeglądu możesz sprawdzić po wyłączeniu urządzenia Barryvox®.

### 5.2. Informacje istotne dla bezpieczeństwa

Prosimy o zapoznanie się z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa i kontakt z nami w przypadku jakichkolwiek pytań. Detektor Barryvox® został opracowany z maksymalną starannością oraz uwzględnieniem wszystkich czynników istotnych dla bezpieczeństwa. Wciąż jednak istnieją potencjalne zagrożenia:

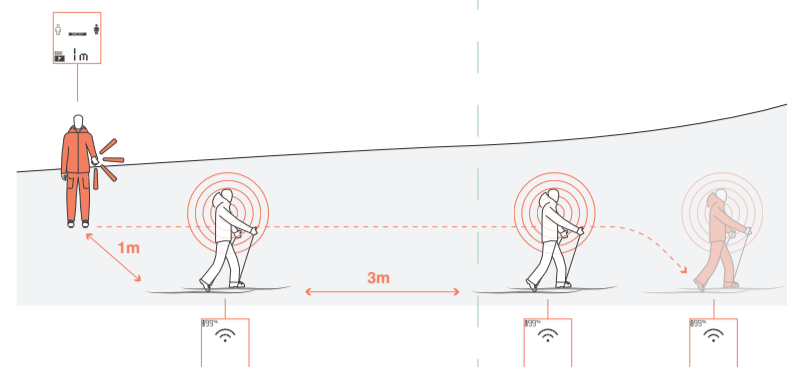
- Ryzyko utraty urządzenia w przypadku nieprawidłowego noszenia. Przechowuj urządzenie w dedykowanym systemie nośnym lub zabezpieczonej torbie i przymocuj je smyczą.
- Ryzyko wybuchu na skutek nieprawidłowego użytkowania lub uszkodzenia baterii, ryzyko nieprawidłowego wskazania pojemności na skutek wykorzystania zużytych baterii: używaj tylko baterii alkalicznych (LR03/AAA) 1,5 V. Nie korzystaj z uszkodzonych baterii.

### 3.3. Ustaw na SEND

Utrzymuj Barryvox® w trybie SEND zawsze gdy istnieje ryzyko lawiny. Aby oszczędzić energię urządzenia, wyświetlacz wyłącza się po 30 sekundach. Naciśnij dowolny przycisk, aby ponownie go aktywować.

### 3.4. Kontrola grupowa

Przed wyruszeniem w trasę detektory lawinowe wszystkich członków grupy muszą zostać sprawdzone przez lidera przy pomocy funkcji test grupowy. Barryvox® sprawdza poprawność transmisji oraz siłę sygnału.



- Wszyscy członkowie grupy przełączają swoje detektory na tryb SEND.
- Lider grupy przestawia Barryvox® z trybu OFF do SEND i w ciągu pierwszych 5 sekund naciska przycisk Mark (Oznacznik).
- Członkowie grupy stoją w odległości co najmniej 3 metrów od siebie, aby nie zakłócać swoich sygnałów.
- Lider grupy sprawdza sygnał wszystkich detektorów lawinowych jeden pod drugim w odległości 1 metra (nie mniejszej niż 0,5 metra).

Urządzenie Barryvox® lidera grupy musi wydać co najmniej jeden podwójny sygnał dźwiękowy oraz wyświetlić potwierdzenie „Group Check OK” (Test grupowy OK) dla każdego sprawdzanego detektora lawinowego.

! Nie używaj urządzenia, jeśli w wyświetlanej odległości testowej nie słychać dźwięku lub wyświetla się ostrzeżenie.

W przypadku nieprawidłowości należy sprawdzić:

- Czy detektor jest w trybie SEND?
- Czy baterie są sprawne?
- Czy zastosowano zasadę odległości?

Ostrzeżenie wciąż się wyświetla? Udaj się z urządzeniem na przegląd techniczny.

- Lider grupy zamyka kontrolę grupową przyciskiem Mark (Oznacznik) i przechodzi w tryb SEND. Potwierdza to sekwencja trzech sygnałów dźwiękowych.

### 4.2. Procedura wyszukiwania wielu zasypanych osób

Jeśli kilka osób mogło zostać zasypanych należy kontynuować poszukiwania. Śledź wszystkie zasypane osoby na urządzeniu Barryvox®. Symbol flagi na pasku bocznym wskazuje, że zasypana osoba została wykryta i oznaczona.

### 4.3. Automatyczne przejście z szukania do wysłania

Jeśli podczas poszukiwań zejdzie lawina wtórna Barryvox® automatycznie przełączy się w tryb SEND po 4 minutach bez ingerencji użytkownika.

- Ryzyko nieprawidłowego działania lub uszkodzenia w wyniku wycieku baterii: wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Ryzyko nieprawidłowego działania lub uszkodzenia na skutek ekstremalnych temperatur: chroń urządzenie przed skrajnymi temperaturami i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych podczas przechowywania.
- Ryzyko nieprawidłowego działania spowodowane urządzeniami elektronicznymi (telefony komórkowe, radioodbiorniki, czółówki, aparaty fotograficzne, zegarki sportowe i kamery), częściami metalowymi (szczerzki, przyciski magnetyczne) lub innymi detektorami lawinowymi w bliskiej odległości: przechowuj Barryvox®: co najmniej 20 cm od tego typu obiektów w przypadku funkcji SEND i 50 cm w przypadku trybu SEARCH przy wyłączonych urządzeniach elektronicznych.
- Ryzyko nieprawidłowego działania rozrusznika ze względu na bliskość Barryvox®: postępuj zgodnie z instrukcjami producenta sprzętu.

### 5.3. Specyfikacja techniczna

Urządzenie: cyfrowe urządzenie z trzema antenami  
Częstotliwość transmisji: detektor lawinowy: 457 kHz (międzynarodowa norma)  
Nateżenie pola nadawczego / moc nadawcza: detektor lawinowy: maks. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) w odległości 10 metrów  
Zasilanie: 2 x LR03 1,5 V alkaliczne (AAA)  
Żywoćność baterii alkalicznych: ok. 450 godzin w trybie SEND, min. 200 godzin w trybie SEND i 1 godzina w trybie SEARCH  
Maks. zasięg: do 70 metrów  
Szerokość pasa szukania: 70 metrów  
Bluetooth: v5.1, 2,4 GHz do 2,4835 GHz, maks. 5 dBm  
Zakres temperatury roboczej: -25 do +45°C  
Wymiary: (dł. x szer. x gł.): 115 x 68 x 21 mm  
Waga: 180 g (z bateriami)

! **Utylizacja:** Po zakończeniu użytkowania nie należy wyrzucać tego produktu jak zwykłego odpadu. Zamiast tego należy oddać go do punktu utylizacji urządzeń elektronicznych przeznaczonych do recyklingu.